



ST. PATRICK PARISH

A Multicultural Community

282 Suffolk St. Lowell, MA 01854

Phone: 978-459-0561

Fax: 978-446-0266

Sisters. 978-454-9697

stpatricklowell@comcast.net

Sunday, May 10, 2015

Liturgical Celebrations

Weekend Masses

Saturday

- 4:00 PM English Upstairs
- 6:00 PM Spanish Upstairs
- 7:30 PM Neo-Catechumenal-Upstairs

Sunday

- 8:30 AM Spanish Upstairs
- 10:00 AM English Upstairs
- 10:00 AM Burmese Chapel
- 11:30 AM Spanish Upstairs
- 11:30 AM Cambodian Chapel
- 6:00 PM Vietnamese Chapel

Daily Masses (Downstairs)

- 7:30 AM English
Monday-Saturday
- 6:30 PM Spanish
Monday-Friday
- 7:15 PM Vietnamese
Tuesday & Thursday

Adoration to the Blessed

Sacrament—Chapel

Tuesdays & 1st Friday of the Month

8:00AM – 6:30PM



*Her children arise and call her blessed;
her husband also, and he praises her:
"Many women do noble things, but you
surpass them all." Charm is deceptive,
and beauty is fleeting; but a woman who
fears the LORD is to be praised.
Proverbs 31: 28-30 Her children arise and*



Mother's Day

*and beauty is fleeting; but a woman who
fears the LORD is to be praised.
Proverbs 31: 28-30 Her children arise and
call her blessed;
her husband also, and he praises her:
"Many women do noble things, but you
surpass them all." Charm is deceptive,
and beauty is fleeting; but a woman who
fears the LORD is to be praised.*

**THE WISE WOMAN
BUILDS HER HOUSE.**
-PROVERBS 14:1



Parish Staff

- Rev. Paul Ouellette, OMI
- Rev. Daniel Crahen, OMI
- Rev. Tuan Pham, OMI
- Rev. Michael O'Hara, OMI
- Rev. Mr. An Peter Ros, Deacon
- Sr. Milagros Delgado, mss
- Sr. Martha Gil, mss
- Sr. Maury Puello, mss
- Christine McCarthy, Office Manager
- Norma Diaz, Admin. Assistant



Office Hours

- Monday-Friday
- 8:00am to 3:00pm Spanish
- 4:00pm to 8:00pm English
- Other times by appointment only

HOLY SACRAMENTS

Baptisms

Please call Sister Martha Gil, mss 978-454-9697 to schedule an interview

Religious Education

Saturdays from 9:45AM to 11:45AM

Office Hours: Tuesday and Friday - 4:00 to 7:00PM. (Rectory Basement)

For Info. Contact Sr. Maury Puello, mss – Coordinator of Religious Education @ 978-459-0561 or 978-454-9697

Rite of Christian Initiation (RCIA)

Communion & Confirmation – Youth and Adults

Inf. Sr. Maury Puello, mss – Coordinator of Religious Education

Marriage

Call 978-459-0561 for an initial interview at least six months in advance

Reconciliation

Thirty (30) minutes prior to Mass, or by appointment

Sweet Sixteen/Quinceañera Mass

Call 978-459-0561 for an interview at least three months in advance

Saturday 9

7:30 AM Mother's Day Novena

In Memory of...

Maria Goretti Tran Ngoc Oanh
Michael and Giuse
Lucia Tran Ngoc Son
Stefano and Maria
Gioan Baotixita and Maria
Anna and Phanxico Xavier
Maria and Gion Kim
Roco Nguyen Van Trien
For Phero
For Daminh
Teresa Pham Thi Lan
For Anna and Phaolo

Requested by

Khiem-Khanh
Tuan-Thao
Thien-Chan
Phuong-Oanh (Lawrence)
Phuong-Oanh (Lawrence)
Khanh-Tam (Lawrence)
Khanh-Tam (Lawrence)
Bac Thom
Khue-Quy
Khue-Quy
Trung-Huong
Tuan-Trinh

Req. Family

4:00 PM In mem. Marion Shanahan

6:00 PM Mother's Day Novena

Sunday Mother's Day Novena

8:30AM Spanish

10:00AM English

11:30AM Spanish

Monday

7:30AM Mother's Day Novena

Maria Goretti Tran Ngoc Oanh
For Anna

Req. Khiem-Khanh
Req. Bac Thom

6:30PM Spanish

Tuesday

7:30AM Mother's Day Novena

All Souls
In Mem. of Anna & Phaolo

Req. Lien Nguyen
Req. Tuan-Trinh
Req. Aurea Torres

6:30PM In Mem. Manuel Fuentes

7:15PM Mother's Day Novena

In Mem. Lucia Tran Ngoc Son
In Mem. James Ford

Req. Thien-Chan
Req. A person

Wednesday

7:30AM Mother's Day Novena

All Souls
In Mem. James Ford

Req. Lien Nguyen
Req. A person
Req. Family

6:30PM In Mem. Eric Colon

Thursday The Ascension of the Lord

7:30AM Mother's Day Novena

In Mem. of Anna & Phaolo
All Souls
Special Intention

Req. Tuan-Trinh
Req. Lien Nguyen
Req. Tan-Oanh

6:30PM Spanish

7:15PM Mother's Day Novena

In Mem. Maria Le Thi Kha
In Mem. Teresa Pham Thi Lan

Req. Dep-Huong
Req. Trung-Huong

Friday

7:30AM Mother's Day Novena

For Peace in Family & Thanksgiving
Thanksgiving

Req. Tan-Oanh
Req. Tien-Men
Req. Devoted One

6:30PM Divine Mercy

Saturday 16

7:30 AM Mother's Day Novena

In Memory of...

Lucia Tran Ngoc Son
For Anna and Phaolo
Roco Nguyen Van Trien
For Phero
Teresa Pham Thi Lan
James Ford
Maria Le Thi Kha
Teresa Pham Thi Lan
Phaolo Nguyen Van Le
Maria Goretti Tran Ngoc Oanh, Giacobe Nguyen,
Ba Song
Vicente Nguyen Tien Kim
Maria Nguyen Thi Hue

Requested by

Thien-Chan
Tuan-Trinh
Bac Thom
Khue-Quy
Trung-Huong
A person
Dep-Huong
Hung-Ngoc
Bac Thom

Req. Khiem-Khanh
Req. Alan Recco

4:00 PM In Mem. Mary Recco

Mother's Day Novena

6:00 PM In Mem. Jesus Ma. Puello

In Mem. Grandfather & Family

Req. Maury Puello
Req. Hugo Florez & Family

Scripture for the week of May 10, 2015

10 SUN Acts 10:25-26, 34-35, 44-48/1 Jn 4:7-10/Jn 15:9-17
11 Mon Acts 16:11-15/Jn 15:26-16:4a
12 Tue Acts 16:22-34/Jn 16:5-11
13 Wed Acts 17:15, 22-18:1/Jn 16:12-15
14 Thu Acts 1:1-11/ Eph 1:17-23 or Eph 4:1-13 or 4:1-7, 11-13/Mk 16:15-20
15 Fri Acts 18:9-18/Jn 16:20-23
16 Sat Acts 18:23-28/Jn 16:23b-28
17 SUN Acts 1:15-17, 20a, 20c-26/1 Jn 4:11-16/Jn 17:11b-19

Collection Totals for the Weekend of Sunday, April 26, 2015

First Collection \$3,117.50
(2^o) Collection \$1,416.00
God Bless Your Generosity

SVDP

Please call Tel. 978-459-0561, select **option 8**, and leave your name and phone number where you can be contacted.
SVDP is open Wednesday @ 6:00 pm every other week.



The Catholic TV

Beginning on Labor Day, the daily mass will no longer be available on the ION, Ch 68. The mass will continue to be broadcast on all cable systems in the Archdiocese: Comcast Ch 268, Verizon Fios Ch 296, RCN Ch 85 - as well as at: CatholicTV.com

Let Us Pray For...

Mary Driscoll
Shirley Schaefer
Sarah Purcell
Louise Langlois



Darlene McCray
Therese Farrell
Carol Costa
Cecile Ballos

Prayer: Almighty and eternal God, you are the everlasting health of those who believe in you. Hear us for your sick servant _____ for whom we implore the aid of your tender mercy, that being restored to bodily health, they may give thanks to you in your church. Through Christ our Lord.

Remember that the sick list will be updated each month, and will be a new list. Thank you for your cooperation and understanding.

Future Altar Servers

We invite the boys and girls of the Parish who have already received their First Holy Communion to become altar servers. For more information please contact David Lazu-978-430-6509

Pilgrims of Faith:

Invite all the Youth of the Parish to participate of the Parish Youth Group **Pilgrims of Faith**, which gathers the 2nd and 4th Friday of every month from 5 to 7:00pm in the Hall.

Cardinal Sean has authorized this weekend's 2nd Collection to be a Special Collection for the support of the relief efforts to those areas devastated by the powerful earthquake that struck Nepal on Saturday, April 25, 2015. All monies collected will be distributed by the USCCB to Catholic Relief Services and other Catholic agencies working in partnership with the local church to meet the most urgent relief efforts in that area. CRS emergency personnel have landed in Kathmandu, Nepal's Capital, to begin helping the tens of thousands of people affected by the destructive earthquake. The initial targets will be the thousands in need of shelter. Many buildings were destroyed or damaged in the 7.8 magnitude earthquake, and continuing aftershocks are causing widespread fear of sleeping inside of even intact buildings.

If paying by check please address it to: St. Patrick Parish and write "Nepal Collection 2015 in the memo.

On behalf of Cardinal Sean thank you for your attentiveness to this important collection and expression of solidarity with those who are suffering.



6th Sunday of Easter

A famous saying, used in politics and religion, says "Don't listen to what I say, watch what I do." It's the opposite of another proverb, "Do as I say, not as I do." Actions do indeed speak louder than words. What we do and how we act, especially when we think no one is watching, says more about our values and beliefs than any profession of faith, hope or love.

For a good idea to become a value, it has to move from the mind and heart to the hands and feet. It has to change our behavior and become visible by what we do. Generosity is not real until we give; faith is not real until we pray; kindness is not real until we treat others well. When we put our values into practice, it not only changes others, but it also changes us. The very practice of our beliefs helps them to grow stronger and makes them more a part of who we are and who we will become. This is why we try to instill in our children a sense of values and virtues at a young age. As soon as they begin to share with others, play nicely, and learn manners, the more likely it is that these traits will stick with them. It is a combination of example, practice and teaching that gives kids a concrete grasp of what it means to be a kind and loving Christian. ~James Gaffney

Volunteers Needed

We are seeking volunteers to mow the lawn in front of the Church. If we can get a number of volunteers to each take a week this will not be a burden on any one individual. The Parish has a gasoline powered lawn mower. The job entails picking up the litter, mowing the grass and sweeping the sidewalk. The entire job takes about two hours. If you are interested please see one of the Priests or simply sign up on the sheet in the rear of the Church.

Please note: Thursday, May 14 is the Ascension of the Lord— a Holy Day of Obligation. The Rectory will be closed all day.

The Rectory will also be closed on Monday, May 25 in observance of Memorial Day.



Saturday, May 16

No CCD Classes—
Confirmations @11:30
CCD Classes

Saturday, May 23
May 27

1st Communion Rehearsal for 10:00
AM Mass (5:30-6:3-PM)

May 28-29

1st Communion Rehearsal for 11:30
AM Mass (5:30-6:3-PM)

May 30

Last day of classes and coronation of the
Blessed Virgin Mary— 10AM/Mass Celebration/
Teachers Appreciation Day— 10AM

May 31

1st Communions

ST. PATRICK'S PARISH Renovation Gala Dinner

June 6, 2015

Elks Club 7PM-11PM

40 Old Ferry Road

Lowell, MA 01854

Tickets \$50.00 each

Join us for dinner, dancing, and a raffle!

Raffle tickets are available:

\$1.00 per chance

12 chances for \$10

All tickets are available for purchase at the rear of the
Church after all Masses

St. Patrick Parish will be featured in this year's

Doors Open Lowell program.

The Church will be open from

1:00pm to 4:00pm on Saturday, May 16.

"Doors Open Lowell offers an insider's look into the preservation of many of Lowell's magnificent historic buildings. It's a free annual event held during National Preservation Month to celebrate Lowell's architectural heritage and urban living and culture. Together these have made Lowell a creative and exciting place to live and work."

For more information please go to

www.doorsopenlowell.org.

Vocation Mission Experience, New Orleans, July 11-19

Single, Catholic men between 18-37 years of age who want to experience the life and various ministries of the priests and brothers of the Missionary Oblates of Mary Immaculate are invited to "Come and See" our Mission Center in New Orleans. Participants are responsible for their travel costs to and from the Experience and for personal expenses. Participation, room and board are free. More information and application forms can be found online at <http://www.omiusa.org/en/interested-in-oblate-life> or by contacting Fr. Daniel Nassaney at 978-851-7258 ext. 139 or neseomivocations@omiusa.org. Registration forms must be submitted by May 15, 2015.



PARROQUIA SAN PATRICIO

Una Comunidad Multilingüe

282 Suffolk St. Lowell, MA 01854
Tel.: 978-459-0561
Fax: 978-446-0266
Hnas. 978-454-9697
stpatricklowell@comcast.net
www.stpatricklowell.org

Domingo 10º de Mayo, 2015

Celebraciones Litúrgicas

Misas Dominicales

Sábado:

4:00 PM Inglés Arriba
6:00 PM Español Arriba

Camino Neo-Catecúmenal

7:30PM Español Arriba

Domingo:

8:30 AM Español Arriba
10:00 AM Inglés Arriba
10:00 AM Birmano Abajo
11:30 AM Español Arriba
11:30 AM Camboyano Abajo
6:00 PM Vietnamés Abajo

Misas Diarias – Capilla

7:30 AM ING - Lunes a sábado
6:30 PM ESP - Lunes a viernes
7:15 PM VIET - Martes y Jueves

Adoración- Santísimo Sacramento

Martes y los 1º Viernes del mes
Capilla - 8:00 a 6:30pm



Grupo de Oración Carismático

7:00PM Miércoles – Capilla



Feliz Día de las Madres

Equipo Parroquial

Rev. P. Paul Ouellette, OMI — Párroco
Rev. P. Daniel Crahen, OMI — Vicario
Rev. P. Michael O'Hara, OMI —
Rev. P. Tuan Pham, OMI — Vicario (Com. Vietnamita)
Rev. Sr. An Peter Ros — Diacono

Hna. Milagros Delgado, mss
Hna. Martha Gil, mss
Hna. Maury Puello, mss

Christine McCarthy, Secretaria Adm.-Eng (PM)
Norma Diaz, Asistente Adm. Esp. (AM)

Horario de Oficina De Lunes a Viernes

8:00am - 3:00pm Español
4:00pm - 8:00pm Inglés
Para citas llamar a la oficina

SACRAMENTOS

Bautizos

Cada 4º fin de semana del mes (Inglés – Español)
Inf. Hna. Matha Gil 978-454-9697

Comunión y Confirmación

Rito de Iniciación Cristiana para Adulto (RICA)

Sábado 10:00am a 11:30am (Educación Religiosa)
Inf. Hna. Maury Puello 978-454-9697
Ofic. Martes y viernes: 4:00pm a 7:00pm

Matrimonios

Hacer cita con el Sacerdote seis (6) meses antes de la Boda

Reconciliación (Confesión)

Treinta minutos (30) antes de cada misa del fin de semana
o por citas 978-459-0561

Celebración Misa de 15 Años

Hacer cita con el Sacerdote tres (3) meses antes de la celebración



Semana del 10º de Mayo, 2015

Sábado 6:00PM Novena de las Madres

Domingo 8:30 AM **Día de la Madres**
 11:30AM Por todas las Madres
Lunes 6:30PM Español- Capilla

Martes 6:30PM **En mem.** Manuel Fuentes **Pp.** Aurea Torres

Miércoles 6:30PM **Nuestra Sra. de Fátima**
En mem. Eric Colon **Pp.** Iris Colon & Fam.

Jueves 6:30PM **Ascensión del Señor—Oficina Cerrada**
 Español- Capilla

Viernes 6:30PM **A la Divina Misericordia** **Pp.** Una Devota

Sábado 6:00PM **En mem.** Jesús Ma. Puello **Pp.** Hna. Maury Puello
En mem. de los Abuelo de la Familia
Pp. Hugo Flórez & Familia

Domingo 8:30 AM **En mem.** Tulio y Ligia Arango **Pp.** Margarita Arango
 11:30AM **En mem.** Martha Álvarez **Pp.** Paricia, Lillian, Beatriz
En mem. Eufracia Robles **Pp.** Camen Fox y Fam.



Lecturas de la Semana del 10º de Mayo, 2015

Dom. : Hechos 10,25-26.34-35.44-48/Sal. 98(97)/I de Juan 4,7-10/
 Juan 15,9-17.

Lunes : Hechos 16,11-15/Sal.149(148)/Juan 15,26-27.16,1-4a.

Martes : Hechos 16,22-34/Salmo 138(137)/Juan 16,5-11.

Mier. : Hechos 17,15.22-34.18,1/Sal 148(147)/Juan 16,12-15.

Jueves : Hechos 1,15-17.20-26/Sal 113(112)/Juan 15,9-17.

Viern. : Hechos 18,9-18/Salmo 47(46)/Juan 16,20-23a.

Sab. : Hechos 18,23-28/Salmo 47(46)/Juan 16,23b-28.

Fuente: www.evangeliodeldia.org

APOYO PARROQUIAL—(Ofrenda)

Domingo 26 de Abril, 2015 \$ 3,117.50
 (2^{da.}) colecta \$ 1,416.00

¡Dios les bendiga su Generosidad!

Educación Religiosa



Sábado 16 de Mayo NO— CCD Clases

Sábado 23 de Mayo CCD Clases

Miércoles 27 de Mayo
 Ensayo de 1era. Comunión para la misa de 10:00AM
 (de 5:30 a 6:30pm)

Jueves 28 y Viernes 2 de Mayo
 Ensayo de 1era. Comunión para la misa de 11:30AM
 (de 5:30 a 6:30pm)

Sábado 30 de Mayo Ultimo Día de Clases
 Misa, Coronación a la Virgen María y Reconocimientos a Profesores

Domingo 31 de Mayo Primera Comunión

Ascensión del Señor (Jueves 14 de Mayo) Oficina Cerrada

Día de Precepto. Las misas serán en su horario regular:
 7:30am ENG
 6:30pm ESP
 7:15pm VIET.



Vocación- Misión- Experiencia, Nueva Orleans, Julio 11-19

Se invita a los hombres solteros católicos entre 18 a 37 años de edad que quieren experimentar los ministerios de la vida y varios de los sacerdotes y hermanos de los Misioneros Oblatos de María Inmaculada a "Venga y Consulte "nuestro Centro de Misión en Nueva Orleans. Los participantes son responsables de sus gastos de viaje hacia y desde la experiencia y para gastos personales. Participación, alojamiento y comida son gratuitos.

Más información y solicitudes se pueden encontrar en línea en <http://www.omiusa.org/en/interested-in-oblate-life> o poniéndose en contacto con el padre Daniel Nassaney al 978-851-7258 ext. 139 o neseomivocations@omiusa.org.

Si el Señor te llama...



Los formularios de inscripción deben presentarse el 15 de mayo de 2015.

Felicitemos a todos los que serán Confirmados el próximo **Sábado 16 de Mayo, 2015 a las 11:30am.**
 Invitamos a toda la Comunidad a participar de esta **Celebración**

COLECTA ESPECIAL POR NEPAL

La Arquidiócesis de Boston a asignado este fin de semana una colecta especial por NEPAL. Todo el dinero recaudado en la segunda colecta será para ayudar a los afectados por el temblor de magnitud 7.8 .



Our Lady of Fatima

Nuestra Señora de Fátima

Invitamos a toda la comunidad a Celebrar la festividad de la Virgen de Fátima,

Miércoles 13 de Mayo, 2015
6:30 PM - Capilla



Feliz Día Mamá

Oración

Amado Señor, en tu palabra, nos enseñaste a honrar a nuestras madres. En este día tan especial, te damos gracias y oramos por todas las madres. Acompáñalas en todo momento. Pon en cada madre el amor y conocimiento de Dios para que se lo enseñen a sus hijos/as, ya que no hay mejor herencia para un hijo o hija que la de fe y esperanza en las promesas de Jesucristo. Bendice a las madres cuyos hijos/as están lejos en este día. Anímalas en la ausencia. Si la distancia causa tristeza, haz que los corazones se unan por el amor de Jesucristo. Amén.



Dulce madre, no te alejes tu vista de mi no apartes ven conmigo a todas partes y solo nunca me dejes. Ya que me proteges tanto como verdadera Madre haz que me bendiga el Padre el Hijo y el Espíritu Santo. Amén.

TODOIMAGENESCRISTIANAS.COM



Queridos feligreses:

Es con gran alegría me dirijo a usted para invitarle a la **Cena de Gala de Renovación** que tendrá lugar el **6 de junio a las 7:00 PM** en el Club Elks en Lowell. Vamos a celebrar la renovación de la iglesia de arriba después de muchos meses de renovación meticulosa de la pintura y la restauración de los murales y la iluminación que los hace más evidente que nunca. La cena será servida por Lenzi y la música estará a cargo de un disc jockey. Los boletos pueden ser adquiridos en las puertas de la Iglesia en los fines de semana. El costo de un boleto es de \$ 50.00. Por favor, piense en venir a celebrar con nosotros. Durante la gala habrá sorteado de Canastas. Esperamos celebrar con ustedes.

En su amor,
Rev. Paul Ouellette, OMI




Vigilia de Pentecostés

"Recibirán la fuerza del Espíritu Santo cuando venga sobre ustedes, y serán mis testigos." Hechos 1: 8

SABADO 23 DE MAYO, 2015
Iglesia - Arriba
De 7:00pm a 11:00pm

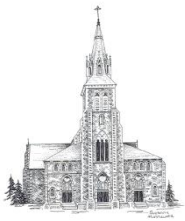
Tendremos:

- + Predica
- + Música
- + Adoración al Santísimo
- + Momentos de Oración

Invita
Parroquia San Patricio
282 Suffolk St. * Lowell, MA

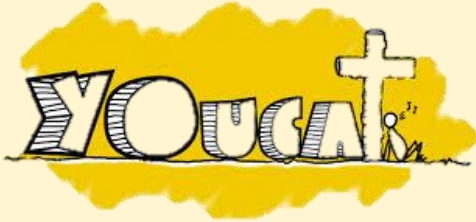
Se necesitan voluntarios

Estamos buscando voluntarios para cortar el césped en frente de la Iglesia. Si podemos conseguir un número de voluntarios que cada uno tome una semana esto no será una carga para nadie. La parroquia tiene cortadora de césped. El trabajo implica recoger la basura, cortar el césped y barrer las aceras. Todo el trabajo de toma alrededor de dos horas. Si usted está interesado por favor ver a uno de los sacerdotes o simplemente firmar en la hoja en la parte trasera de la Iglesia.



Giáo Xứ Saint Patrick Cộng Đoàn Thánh Giuse

282 Suffolk St. • Lowell, MA 01854 • Phone: 978-459-0561 • Fax: 978-446-0266 • www.StPatrickLowell.org • Email: stpatricklowell@comcast.net



305 *What are the three supernatural virtues?*

The supernatural virtues are faith, hope, and charity. They are called "supernatural" because they have their foundation in God, are directly related to God, and are for us men the way by which we can reach God directly. [1812-1813, 1840]

308 *What is hope?*


Hope is the power by which we firmly and constantly long for what we were placed on earth to do: to praise God and to serve him; and for our true happiness, which is finding our fulfillment in God; and for our final home: in God. [1817-1821, 1843]


Hope is trusting in what God has promised us in creation, in the prophets, but especially in Jesus Christ, even though we do not yet see it. God's Holy Spirit is given to us so that we can patiently hope for the Truth. ➔ 1-3

309 *What is charity?*

Charity is the power by which we, who have been loved first by God, can give ourselves to God so as to be united with him and can accept our neighbor for God's sake as unconditionally and sincerely as we accept ourselves. [1822-1829, 1844]

Jesus places love above all laws, without however abolishing the latter. Therefore St. Augustine rightly says, "Love, and do what you will." Which is not at all as easy as it sounds. That is why **charity, love, is the greatest virtue**, the energy that inspires all the other virtues and fills them with divine life".

 If I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. (1 Cor 13:2)

 God is love, and he who abides in love abides in God, and God abides in him. (1 Jn 4:16)



Ngày 10 tháng 5, 2015

CHÚA NHẬT 6 PHỤC SINH

TODAY'S GOSPEL - Jn 15: 9-17

Jesus said to his disciples: "As the Father loves me, so I also love you. Remain in my love. If you keep my commandments, you will remain in my love, just as I have kept my Father's commandments and remain in his love."

"I have told you this so that my joy may be in you and your joy might be complete. This is my commandment: love one another as I love you. No one has greater love than this, to lay down one's life for one's friends. You are my friends if you do what I command you. I no longer call you slaves, because a slave does not know what his master is doing. I have called you friends, because I have told you everything I have heard from my Father. It was not you who chose me, but I who chose you and appointed you to go and bear fruit that will remain, so that whatever you ask the Father in my name he may give you. This I command you: love one another."





BÀI ĐỌC 1: Cv 10:25-26, 34-35, 44-48

Lời Chúa trong sách Công vụ Tông đồ.

Khi ông Phê-rô bước vào nhà ông Co-nê-li-ô, thì ông liền ra đón và phủ phục dưới chân ông mà bái lạy. Nhưng ông Phê-rô đỡ ông ấy lên và nói: "Xin ông đứng dậy, vì bản thân tôi đây cũng chỉ là người phàm."

Bấy giờ ông Phê-rô lên tiếng nói: "Quả thật, tôi biết rõ Thiên Chúa không thiên vị người nào. Nhưng hễ ai kính sợ Thiên Chúa và ăn ngay ở lành, thì dù thuộc bất cứ dân tộc nào, cũng đều được Người tiếp nhận.

Ông Phê-rô còn đang nói những điều đó, thì Thánh Thần đã ngự xuống trên tất cả những người đang nghe lời Thiên Chúa. Những tín hữu thuộc giới cắt bì cùng đến đó với ông Phê-rô đều kinh ngạc vì thấy Thiên Chúa cũng ban Thánh Thần xuống trên cả các dân ngoại nữa, bởi họ nghe những người này nói các thứ tiếng và tán dương Thiên Chúa. Bấy giờ ông Phê-rô nói rằng: "Những người này đã nhận được Thánh Thần cũng như chúng ta, thì ai có thể ngăn cản chúng ta lấy nước làm phép rửa cho họ? "Rồi ông truyền làm phép rửa cho họ nhân danh Đức Giê-su Ki-tô. Sau đó họ xin ông ở lại ít ngày."

Đó là Lời Chúa.

Cộng đoàn: **Tạ ơn Chúa.**

ĐÁP CA: Tv 97:1, 2-3ab, 3cd-4

Mi Giáng



Chúa đã công bố ơn cứu độ của Người trước mặt chư dân.

1. Hát lên mừng Chúa một bài ca mới,
vì Người đã thực hiện bao kỳ công.
Người chiến thắng nhờ bàn tay hùng mạnh,
nhờ cánh tay chí thánh của Người.

Đáp

2. Chúa đã biểu dương ơn Người cứu độ,
mặc khải đức công chính của Người
trước mặt chư dân;
Người đã nhớ lại ân tình và tín nghĩa
dành cho nhà Ít-ra-en.

Đáp

3. Toàn cõi đất này đã xem thấy
ơn cứu độ của Thiên Chúa chúng ta.
Tung hô Chúa, hỡi toàn thể địa cầu,
mừng vui lên, reo hò đàn hát.

Đáp

BÀI ĐỌC 2: 1 Ga 4:7-10

Lời Chúa trong thư thứ nhất của thánh Gio-an tông đồ.

Anh em thân mến, chúng ta hãy yêu thương nhau, vì tình yêu bắt nguồn từ Thiên Chúa. Phàm ai yêu thương, thì đã được Thiên Chúa sinh ra, và người ấy biết Thiên Chúa. Ai không yêu thương, thì không biết Thiên Chúa, vì Thiên Chúa là tình yêu. Tình yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta được biểu lộ như thế này: Thiên Chúa đã sai Con Một đến thế gian để nhờ Con Một của Người mà chúng ta được sống. Tình yêu cốt ở điều này: không phải chúng ta đã yêu mến Thiên Chúa, nhưng chính Người đã yêu thương chúng ta, và sai Con của Người đến làm của lễ đền tội cho chúng ta.

Đó là Lời Chúa.

Cộng đoàn: **Tạ ơn Chúa.**

TUNG HÔ TIN MỪNG: Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a.

Chúa nói: "Ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy. Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy. Cha Thầy và Thầy sẽ đến với người ấy." Ha-lê-lui-a.

PHÚC ÂM: Ga 15:9-17

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gioan.

Khi ấy, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng: "Chúa Cha đã yêu mến Thầy thế nào, Thầy cũng yêu mến anh em như vậy. Anh em hãy ở lại trong tình thương của Thầy. Nếu anh em giữ các điều răn của Thầy, anh em sẽ ở lại trong tình thương của Thầy, như Thầy đã giữ các điều răn của Cha Thầy và ở lại trong tình thương của Người. Các điều ấy, Thầy đã nói với anh em để anh em được hưởng niềm vui của Thầy, và niềm vui của anh em được nên trọn vẹn.

"Đây là điều răn của Thầy: anh em hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em. Không có tình thương nào cao cả hơn tình thương của người đã hy sinh tính mạng vì bạn hữu của mình. Anh em là bạn hữu của Thầy, nếu anh em thực hiện những điều Thầy truyền dạy. Thầy không còn gọi anh em là tôi tớ nữa, vì tôi tớ không biết việc chủ làm. Nhưng Thầy gọi anh em là bạn hữu, vì tất cả những gì Thầy nghe được nơi Cha Thầy, Thầy đã cho anh em biết.

"Không phải anh em đã chọn Thầy, nhưng chính Thầy đã chọn anh em, và cắt cử anh em để anh em ra đi, sinh được hoa trái, và hoa trái của anh em tồn tại, hầu tất cả những gì anh em xin cùng Chúa Cha nhân danh Thầy, thì Người ban cho anh em. Điều Thầy truyền dạy anh em là hãy yêu thương nhau."

Đó là Lời Chúa.

Cộng đoàn: **Lạy Chúa Kitô, ngợi khen Chúa.**



CÁC BÀI ĐỌC TRONG TUẦN

từ 5/11 đến 5/17

- Thứ Hai: Cv 16:11-15/ Ga 15:26-16:4a
 Thứ Ba: Cv 16:22-34/ Ga 16:5-11
 Thứ Tư: Cv 17:15, 22-18:1/ Ga 16:12-15
 Thứ Năm: Cv 1:1-11/ Eph 1:17-23 hay Eph 4:1-13 hay 4:1-7, 11-13/Mc 16:15-20
Lễ Chúa Lên Trời
 Thứ Sáu: Cv 18:9-18/ Ga 16:20-23a
 Thứ Bảy: Cv 18:23-28/ Ga 16:23b-28
 Chúa Nhật: Cv 1:15-17, 20a, 20c-26/ 1 Ga 4:11-16/ Ga 17:11b-19

Ở Lại Trong Tình Thương

Lạy Chúa là Thiên Chúa của con,
 có những ngày
 đón nhận những người khác
 là điều vượt quá sức con,
 vì con kiêu hãnh, tự hào và yếu đuối.
 Lạy Chúa là Thiên Chúa của con,
 có những ngày
 con không thể nào kính trọng kẻ khác được,
 vì ý kiến, vì màu da, vì cái nhìn của người ấy.
 Lạy Chúa là Thiên Chúa của con
 có những ngày
 mà yêu mến người khác
 làm cho tim con đau nhói,
 vì nỗi sợ hãi, nỗi khổ đau
 và những giới hạn của bản thân con.
 Lạy Chúa là Thiên Chúa của con
 trong những ngày khó khăn đó,
 xin hãy nhắc cho con nhớ rằng
 tất cả chúng con đều là con cái Chúa
 và đừng để con quên Lời Chúa nói:
 "Điều gì chúng con làm cho người bé nhỏ nhất
 là làm cho chính Ta. Amen.

Trích trong PRIER

Loving Others

O Lord, help me to recognize the people in my life who share their love with me as you call us to do. Please help me to grow in my understanding of the fullness of love so that I may express this love to my family and friends, and most especially to those who I often find most difficult to love. Amen.

Catholic Youth Bible

LỊCH THỪA TÁC VIÊN PHỤNG VỤ



**HÔM NAY CHÚA NHẬT 5/10 - CN 6 PHỤC SINH
 Ngày Hiền Mẫu**

- Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1: chị Tuyết Nguyễn
 Bài đọc 2: chị Thuận Đặng
 Lời nguyện Giáo Dân: chị Vân Đỗ
 Dâng Cửa Lễ: bác Lãm – bác Thảo
 bác Tin – bác Nhung
 Thừa Tác Viên Thánh Thể: Dũng, Hương, Nga
 Giúp Lễ: Group C - white
 (Danny Nguyễn, Jillian Nguyễn, Kayla Mai, Kimberly Mai, Thiên-Thanh Nguyễn, Thomas Nguyễn, Đức Vũ)

**THỨ NĂM 5/14, 7:30 pm - LỄ CHÚA LÊN TRỜI
 Lễ Trọng và Lễ Buộc**

- Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1: anh Phong Lê
 Bài đọc 2: chị Hương Phạm
 Lời nguyện Giáo Dân: chị Hạnh Võ
 Dâng Cửa Lễ: anh chị Hùng-Liên
 Thừa Tác Viên Thánh Thể: bác Thuận, Hồng, Hương
 Giúp Lễ: Group D - white
 (Angela Nghi Hồ, Jessica Ngân Hồ, Dan H. Nguyễn, Thùy Nguyễn, Timothy Nguyễn, Triều Nguyễn, Vũ Nguyễn)

CHÚA NHẬT 5/17 - CN 7 PHỤC SINH

- Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1: Phương-Khanh Đặng
 Bài đọc 2: Thanh-Thanh Nguyễn
 Lời nguyện Giáo Dân: Hồng-An Vũ
 Dâng Cửa Lễ: anh chị Dũng-Thảo
 Thừa Tác Viên Thánh Thể: Dũng, Hồng, Hạnh
 Giúp Lễ: Group A - white
 (Jessica Ngân Hồ, Kayla Mai, Duy Huỳnh Nguyễn, Thảo Nguyễn Nguyễn, Vũ Nguyễn)

Ý Cầu nguyện của Đức Giáo Hoàng - Tháng 5

Ý chung: Cầu cho chúng ta biết khước từ nền văn hoá của sự thờ ơ, để quan tâm đến những nỗi thống khổ của tha nhân, nhất là những người bệnh tật và nghèo khó.



Ý truyền giáo: Nhờ lời chuyển cầu của Đức Maria, xin cho các Kitô hữu đang sống trong các bối cảnh thế tục, luôn sẵn sàng để rao giảng về Đức Giêsu.



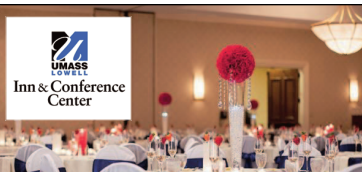
O'Donnell

FUNERAL HOME

James F. O'Donnell, Jr. Funeral Director
A Tradition of Caring, Over 130 Years of Trust
Free Pre-planning

276 Pawtucket Street, Lowell, MA
www.ODonnellFuneralHome.com

978-458-8768

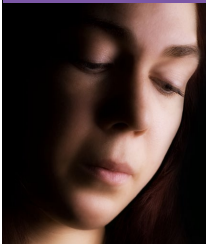


Christenings, weddings,
showers, bereavement meals,
overnight stays and more!

fifty warren www.uml.edu/icc
978-934-6920
50 Warren St., Lowell, MA

"God is Love"
1 John 4:8

Rachel mourns her children; She refuses to be consoled, because her children are no more. Thus says the Lord: "Cease from your cries of mourning. Wipe the tears from your eyes... There is hope for your future."
Jeremiah 31:15-17



Project Rachel
Archdiocese of Boston

Project Rachel is a confidential Catholic outreach ministry offering hope and healing to women and men hurting from past abortions. Trust in the tender embrace of God's merciful love.

www.ProjectRachelBoston.com
help@ProjectRachelBoston.com



To make a gift in honor of our priests, visit
www.clergyfunds.org

Clergy Health and Retirement Trust
Caring for the Well-Being of our Boston Priests



- CAMBIA TU VIDA EN TAN SOLO 20 DIAS
- MUCHAS OPORTUNIDADES DE TRABAJOS, ESTABLES Y MUY BIEN PAGADOS
- RECIBE ENTRENAMIENTO COMO ASISTENTE DE ENFERMERIA (C.N.A) Y ASISTENTE PARA SERVICIOS DE LA SALUD EN EL HOGAR (HHA)
- SERVICIOS DE ASISTENCIA DE SALUD EN EL HOGAR/OFIOS DEL HOGAR
- PUESTOS DE TRABAJOS DISPONIBLES
- PLAN DE PAGO DISPONIBLE

147 EAST MERRIMACK ST,
LOWELL, MA 01852
978-454-4600
781-715-3342
978-394-7146

ENTRENAMOS A LOS CUIDADORES DEL MAÑANA
www.spectrumhtc.com

TU PUEDES HACERLO!!!!
30% OFF
AL REGISTRARTE DENTRO DE
MARZO 1 - JUNIO 30, 2015



MAHONEY OIL COMPANY, INC.

120 Plain St., Lowell, MA 01851
978.453.1581
www.mahoneyoilco.com

Home Heating Oil • Automatic Delivery • Cash Discounts
24 Hour Service • Free Estimates • Installations
Tank Removals • Annual Cleanings
Flexible Budget Payments

ARTICULOS RELIGIOSOS

REGALOS: Bautismales, De Primera
Comunion, Confirmación y Bodas
TARJETAS: Saludos, Misa,
y de todas ocasiones

THE GIFT SHOP
ST JOSEPH THE WORKER SHRINE
37 Lee Street | 978-459-9522
Horas: 9am - 5pm Lunes - Sabado



A commitment to care. A legacy of compassion.
This is D'Youville.
A Continuum of Care for the Elderly and other adults
Most insurance plans accepted

978-569-1000
www.dyouville.org 981 Varnum Ave, Lowell, MA

SPACE
AVAILABLE



978-967-4000
www.ace-irrigation.com
www.ancelandscaping.com

Advertising Sponsors
make this bulletin possible

For Information Call



Andrew Brancato
Authorized Sales Representative

PilotBulletins
978-979-2761
abrancato@pilotbulletins.net

The Pilot

Classified • Help Wanted • For Sale • For Rent

617-779-3788 Advertising@pilotcatholicnews.com

For all your Classified Advertising needs

GetCatholicTV.com

Plan ahead for Mother's Day!

Stapleton Floral is generously donating 20% of the proceeds of their beautiful Mother's Day Azaleas to support the programs of Catholic Charities Archdiocese of Boston



635 E. Broadway, Boston, MA
200 Seaport Blvd. - World Trade Center - Boston, MA

Visit stapletonfloral.com to order or call 617.269.7271